

**Finanzierungserklärung**  
**経 費 負 担 誓 約 書**

Ich, \_\_\_\_\_ geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
氏名 生年月日 (日・月・西暦年) 出生地

Wohnhaft in \_\_\_\_\_  
現住所

verpflichte mich hiermit, alle Kosten, die mit dem Studium

私は、息子／娘 (氏名 \_\_\_\_\_) が、ドイツの大学／教育施設にて

meine \_\_\_\_\_

an einer deutschen Hochschule/Ausbildungsstätte im Zusammenhang stehen, zu tragen. Diese Verpflichtung umfasst alle Kosten für den Lebensunterhalt, das Studium und die Kosten für die Rückkehr nach Japan nach Beendigung des Studiums oder wenn die deutschen Behörden die Rückkehr für erforderlich halten. Mir ist bekannt, dass die Verpflichtung mindestens 700 Euro pro Monat umfasst.

学業に従事するに当たり、それに係わる一切の費用は私が責任を持って負担致します。私の、責任の範囲は、滞在費のすべて、学業に係わる一切の費用、学業を終えて帰国に係わる費用、若しくはドイツ官憲が帰国を必要であると認めた場合の帰国に係わる一切の費用を含むものと了承しました。一ヶ月にかかる最低費用が、700 ユーロである旨、了承しました。

Osaka, den \_\_\_\_\_  
日 月 西暦年

\_\_\_\_\_  
Unterschrift · Siegel

署名 ・ 捺印

Obenstehendes Privatsiegel hat in Verbindung mit der beigefügten Registrierungsbescheinigung die Rechtswirkung einer öffentlichen/notariellen Unterschriftsbeglaubigung.

Osaka, den

Generalkonsulat der Bundesrepublik  
Deutschland Osaka-Kobe  
Im Auftrag

Besch.Reg.:  
Tarif :140  
frei

Generalkonsulat der Bundesrepublik  
Deutschland Osaka-Kobe  
Nach dem Konsulargesetz zu vorstehender  
Amtshandlung berechtigt

経費負担誓約書を郵便で申し込みたい方は、用紙をプリントアウトした上で、

- ・ 保護者の一人の金融機関による英文預金残高証明書 1通
- ・ 同じ保護者の印鑑登録証明書
- ・ 必要事項を記入、署名、実印にて捺印した経費負担誓約書
- ・ 80円切手を貼って宛名を書いた定型サイズの返信封筒

以上のものを揃えて、ドイツ総領事館領事部ビザセクションまでお送り下さい。

誓約書記入上の注意：

- ・ 全てローマ字で記入のこと
- ・ 氏名、生年月日、住所は保証人のものを記入
- ・ 私の息子／娘（ ）の下の行には、

息子の場合： meines Sohns

娘の場合： meiner Tochter

とドイツ語で記入した後に、子供の名前をフルネームでローマ字で記入して下さい。

- ・ 日付欄には、署名をする日付を日・月・西暦年の順に記入して下さい。
- ・ 捺印は必ず実印（印鑑登録してある印）を用いてください。
- ・ 横線より下の部分は、当館記入の部分ですので、何も書かないで下さい。

※ 残高証明書の金額の目安は、1年間で最低150万円程度。できたら、ユーロで表記してもらってください。出来ない場合は円表記でも結構です。